

ፋገጊና ላቅቹ
Tingi et les vaches



✎ Ingrid Schechter
🔒 Ingrid Schechter
📖 Dawit Girma
🗣️ Amharic / French
📊 Level 2

Storybooks Canada

storybookscanada.ca

ፋገጊና ላቅቹ / Tingi et les vaches

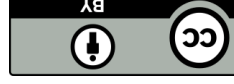
Written by: Ingrid Schechter

Illustrated by: Ingrid Schechter

Translated by: (am) Dawit Girma, (fr) Olivia Mahe,

Translators without Borders

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/>



ቴንጊ ከአያቱ ጋር ይኖራል።

...

Tingi vivait avec sa grand-mère.

Il gardait les vaches avec elle.

...

ከላዎቹ ሀሳብ ጋር ማሳተፍ ጋር ጋር።





አንድ ቀን ወታደሮች መጡ።

...

Un jour, des soldats arrivèrent.



ለሞቱን ወሰዷቸው።

...

Ils emmenèrent les vaches.



ከዚያም ሀጻጥ ባደሰታቸው ሂገጦ።

...

Ils revinrent chez eux sans faire le moindre bruit.



ቴንጊና አያቱ ርጠው ተደባቁ።

...

Tingi et sa grand-mère se sauvèrent et se cachèrent.



ሲረጋጋ ቴንጊና አያቱ ወጡ።

...

Quand il n'y eut plus de danger, Tingi et sa grand-mère se relevèrent.



እስከጥቅምት ድረስ በቅጥቅጦ ውስጥ ተደብቆ።

...

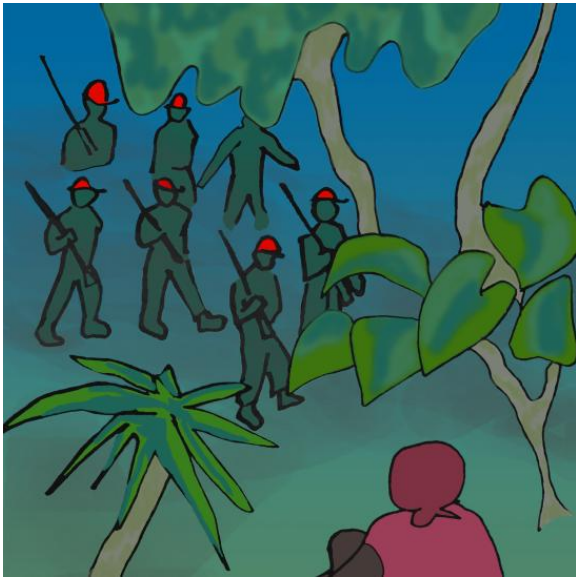
Ils restèrent cachés dans des buissons jusqu'au soir.



ከወታደሮቹ አንዱ ተገንገኑ ከተደቡት ረገጠው። ግን እሱ ዝም እላ።

...

Un des soldats marcha sur Tingi, mais celui-ci ne réagit pas.



ከዚያ ወታደሮቹ መመለስ ጀመሩ።

...

Puis les soldats revinrent.



እያቱ ቲንጊን ቅጠል ውስጥ ደበቀችው።

...

La grand-mère de Tingi recouvrit alors leurs corps de feuilles.